## FESTIVAL

HYSTF.
trimestrale di teatro

anno XVI - n. 4 -

## Marsigliese jazz per Danton

LA MORTE DI DANTON, di Georg Büchner. Traduzione di Alessandro Berti. Regia di Aleksandar Popovski. Scene e costumi di Angelina Atlagic. Luci di Alberto Bevilacqua e Aleksandar Popovski. Musiche di Kiril Dzajkovski. Con Filippo Timi, Cristian Maria Giammarini, Roberto Latini, Alessandro Riceci, Fabrizia Sacchi, Lorenza Sorino, Chiara Tomarelli, Franz Cantalupo, Alan Malusà, Guido Feruglio, Luca Carboni. Prod. Css-Teatro Stabile di innovazione del FVG, Udine. XXII ORESTIADI DI GIBELLINA, 2003.

Una lunga striscia, piena di sabbia scarlatta, borda il palcoscenico. Sottile, impalpabile, la polvere s'insinua negli abiti, macchia le mani, i piedi di chi attraversa questa ferita, cicatrice purulenta di eventi rivoluzionari percepiti in tutta la loro evidenza tragica. Sicché la scena candida, asettica, tutta in bianco e nero, della tragedia büchneriana, scelta dal macedone Aleksandar Popovski per il suo atteso debutto italiano, si stria dei colori del sanque, di porpora sfuggente ma incancellabile. La nuova, elegante traduzione del dramma bandisce qualsiasi riferimento alla storia francese, semplifica l'articolata struttura drammaturgica e riduce il numero dei personaggi, fino a raggiungere una dimensione archetipica di opposizioni valoriali scavate con spirito critico. Danton viene quasi sorpreso nella quiete di un'intimità lontana dall'urgenza del momento storico, interessato a cogliere il senso della vita, di lotte politiche combattute in nome di ideali che troppo facilmente diventano bandiera di parti opposte e inconciliabili. Per Popovski diventa l'occasione per indagare il significato dei grandi obiettivi della Rivoluzione Francese, sui contrasto tra vizio e virtù, sull'acuità della morte che, inesorabile e cieca, segna i traguardo di percorsi tormentati. Animato da uno slancio poetico contemporaneo, i confronto tra Robespierre (Giammarini) algido e raziocinante, e Danton (Timi) imprigionato dall'inedia e incapace di rea gire al corso ineluttabile della storia, e immagine di un insanabile disagio esi stenziale, di un mal de vivre che culmina nel cupio dissolvi di un eroe malgré li nell'intenso apologo degli ideali rivoluzio nari, che si perde nel balbettio, nell'afasia nella perdita di senso della parola. Spett al popolo, in costumi ispirati al costruttiv smo sovietico, siglare la tragedia, ni magistrale coup de théâtre finale: inte nando una Marseillaise jazzata e sghen ba, inno a una civiltà che celebra i Lur ma trova la forza di interrogarsi sul valo della notte e del sonno della Ragion Giuseppe Montemagno